

The Silent Letter Trap: Why Knight, Wrong and Psychology Scare Everyone

English learning resource · FR

Line-by-line · English + French

183 lines

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

Knight.

Chevalier.

Wrong.

Faux.

Psychology.

Psychologie.

Three words.

Trois mots.

And if you just tried to say them out loud in your head, your brain probably fought you the whole way.

Et si vous venez d'essayer de les prononcer mentalement, votre cerveau vous a probablement résisté jusqu'au bout.

Because English has a secret family of letters that refuse to make a sound.

Parce que l'anglais possède une famille secrète de lettres qui refusent de produire un son.

They just sit there.

Elles restent là.

Silent.

Silencieuses.

Watching you struggle.

À vous regarder lutter.

Welcome to Your English Toolbox, where we train your ears step by step.

Bienvenue dans Your English Toolbox, où nous entraînons votre oreille étape par étape.

Everything we talk about today is also waiting for you at yourenglishtoolbox.com, completely free — transcripts, translations, and vocabulary cards for every episode.

Tout ce dont nous parlons aujourd'hui vous attend aussi gratuitement sur yourenglishtoolbox.com : transcriptions, traductions et fiches de vocabulaire pour chaque épisode.

I am Martin.

Je suis Martin.



And I am Julia.

Et moi, je suis Julia.

And today I am joining them.

Et aujourd'hui, je me joins à eux.

I am Peter.

Je suis Peter.

Friends, Peter does not usually sit with us in this format.

Chers amis, Peter ne nous accompagne pas habituellement dans ce format.

But today is different, because today is not really about grammar, or vocabulary, or stories.

Mais aujourd'hui, c'est différent, car il ne s'agit pas vraiment de grammaire, de vocabulaire ou d'histoires.

Today is about your mouth.

Mais aujourd'hui est différent, car il ne s'agit pas vraiment de grammaire, de vocabulaire ou d'histoires.

About the exact muscles you use, and the exact letters your brain tries to force out, even when English does not want them there.

Il s'agit de votre bouche, des muscles précis que vous utilisez et des lettres que votre cerveau essaie de vous forcer à prononcer, même lorsque l'anglais n'en veut pas.

And here is the strange thing about silent letters, friends.

Et voici ce qui est étrange avec les lettres muettes.

English did not remove them just to confuse you.

L'anglais ne les a pas supprimées uniquement pour vous dérouter.

Centuries ago, people actually pronounced that K in "knight." Every single letter was spoken out loud.

Il y a plusieurs siècles, les gens prononçaient réellement le K de « knight ». Chaque lettre était prononcée.

The sound simply faded away over hundreds of years.

Le son a simplement disparu au fil des siècles.

The spelling never caught up with the changing pronunciation.

L'orthographe ne s'est jamais adaptée à l'évolution de la prononciation.

So when your mouth fights to say that K today, it is fighting a version of English that stopped existing five hundred years ago.

Ainsi, lorsque votre bouche essaie aujourd'hui de prononcer ce K, elle lutte contre une forme d'anglais qui a disparu il y a cinq cents ans.

Which means it was never your fault.

Cela signifie que ce n'était pas votre faute.

Not once.

Ce n'était donc jamais votre faute.



So here is our promise for today.

Voici notre promesse.

By the end of this episode, three families of silent letters that used to terrify you — the ones hiding in "know," in "wrong," and in "psychology" — are going to feel completely normal in your mouth.

À la fin de cet épisode, trois familles de lettres muettes autrefois intimidantes — celles de « know », « wrong » et « psychology » — vous sembleront parfaitement naturelles.

And we are going to prove it with a real practice round at the end, with Peter, out loud, together.

Nous le prouverons avec un véritable exercice oral final, en compagnie de Peter.

Let's start with the first family.

Commençons par la première famille.

K-N.

K-N.

The K is silent, always, no exceptions.

Le K est toujours muet, sans exception.

Our anchor word for today is "know."

Notre mot repère est « know ».

Know.

Know : savoir ou connaître.

One more time, slowly.

Encore une fois, lentement.

Know.

Know.

Good.

Bien.

Now here's something embarrassing.

Voici maintenant une histoire embarrassante.

When I was learning Spanish years ago, I tried to impress some local friends by saying I "conocía" the city perfectly.

Lorsque j'apprenais l'espagnol, j'ai voulu impressionner des amis du coin en affirmant que je connaissais parfaitement la ville.

Wait, this is a Spanish story inside an English lesson?

Attends, une histoire en espagnol dans une leçon d'anglais ?

Stay with me.

Suivez-moi.



The point is, I did not know the city at all.

En réalité, je ne connaissais pas du tout la ville.

I got lost twice in one afternoon.

Je me suis perdu deux fois en un après-midi.

And "know" is exactly the word we needed there.

Et « know » est précisément le mot qu'il nous fallait.

Not "meet." Not "recognize." Know.

Pas « meet ». Pas « recognize ». « Know ».

Same family: "knight." A medieval soldier.

Même famille : « knight », un soldat du Moyen Âge.

K-N-I-G-H-T.

K-N-I-G-H-T.

Four silent letters hiding inside one small word.

Quatre lettres muettes cachées dans un petit mot.

Knight.

Knight : chevalier.

And "knee." The part of your leg that bends.

Et « knee », la partie de votre jambe qui se plie.

Knee.

Knee : genou.

One more from this family: "knife."

Un dernier mot de cette famille : « knife ».

Knife.

Knife : couteau.

Know, knight, knee, knife.

Know, knight, knee, knife.

Every single one starts with that silent K.

Tous commencent par ce K muet.

Now, family number two.

Passons maintenant à la deuxième famille.

W-R.

W-R.



This one is sneaky, because the W just disappears completely.

Elle est trompeuse, car le W disparaît complètement.

Our anchor word here is "wrong."

Notre mot repère est « wrong ».

Wrong.

Wrong : faux ou incorrect.

Julia, tell them about the text message.

Julia, raconte-leur l'histoire du message.

Oh no. Okay.

Oh non.

Last year I sent a message to my sister meant for someone else entirely.

D'accord.

Completely wrong person.

L'année dernière, j'ai envoyé à ma sœur un message destiné à quelqu'un d'autre. Absolument pas la bonne personne.

She still brings it up at every family dinner.

Elle en reparle encore à chaque repas de famille.

It was the wrong chat.

Ce n'était pas la bonne conversation.

One tap.

Un clic.

Total disaster.

Une catastrophe totale.

And that is a perfect example, because "wrong" is not just about mistakes in grammar, it is about real, human, slightly humiliating moments.

C'est un exemple parfait, car « wrong » ne concerne pas seulement les fautes de grammaire : il décrit aussi des moments réels, humains et légèrement humiliants.

Next in this family: "write." The action of putting words on paper.

Mot suivant de cette famille : « write », l'action de mettre des mots sur le papier.

Write.

Write : écrire.

And "wrist." The joint between your hand and your arm.

Et « wrist », l'articulation entre la main et le bras.



Wrist.

Wrist : poignet.

One more: "wrap." Like wrapping a gift.

Encore un : « wrap », comme emballer un cadeau.

Wrap.

Wrap : emballer.

Wrong, write, wrist, wrap.

Wrong, write, wrist, wrap.

The W simply vanishes every time.

Le W disparaît à chaque fois.

Now for the family that scares almost everyone.

Passons maintenant à la famille qui effraie presque tout le monde.

P-S.

P-S.

This one looks intimidating on paper, but it is actually the easiest rule of the three, because it only ever appears at the beginning of certain words.

Elle paraît intimidante à l'écrit, mais sa règle est la plus simple des trois, car elle n'apparaît qu'au début de certains mots.

The P disappears completely.

Le P disparaît complètement.

"Psychology."

« Psychology. »

Psychology.

Psychology.

One more time, a little slower.

Encore une fois, un peu plus lentement.

Psychology.

Psychology.

I studied psychology for two years before I switched to teaching English.

J'ai étudié la psychologie pendant deux ans avant de me tourner vers l'enseignement de l'anglais.

And you still mispronounced it for the first six months.

Et tu l'as tout de même mal prononcé pendant les six premiers mois.



Painfully true.

C'est douloureusement vrai.

I kept saying the P out loud, like "puh-sychology."

Je continuais à prononcer le P : « puh-sychology ».

One more word from this family: "pseudonym." A fake name a writer uses.

Un autre mot de cette famille : « pseudonym », un faux nom utilisé par un écrivain.

Pseudonym.

Pseudonym : pseudonyme.

Psychology, pseudonym.

Psychology, pseudonym.

Silent P, every time, no exceptions.

P muet, toujours et sans exception.

And here's the useful part, friends: this family is actually small.

Et voici l'aspect utile : cette famille est petite.

You will not meet many more silent-P words in everyday English, so once you have these two, you have basically covered the whole family.

Vous rencontrerez peu d'autres mots courants avec un P muet ; une fois ces deux mots maîtrisés, vous aurez pratiquement couvert toute la famille.

Which is very different from the KN and WR families, where new words keep showing up for years.

C'est très différent des familles KN et WR, où de nouveaux mots continuent d'apparaître pendant des années.

Now, here is the trap we promised you.

Voici maintenant le piège que nous vous avons promis.

Two words that sound almost identical, but mean something completely different.

Deux mots qui se prononcent presque de la même façon, mais qui ont un sens totalement différent.

"Knack" and "knock."

« Knack » et « knock ».

Knack.

Knack : don naturel.

Knock.

Knock : coup ou bruit frappé à une porte.

A "knack" is a natural talent for something.

Un « knack » est un talent naturel pour quelque chose.



"She has a real knack for languages."

« She has a real knack for languages » : elle a un véritable don pour les langues.

A "knock" is the sound you make hitting a door.

Un « knock » est le bruit produit en frappant une porte.

"Someone is knocking at the door."

« Someone is knocking at the door » : quelqu'un frappe à la porte.

One vowel sound is the only difference between "I have a knack for this" and "I heard a knock at the door," and in fast conversation, native speakers rely completely on context to tell them apart.

Un seul son de voyelle sépare « I have a knack for this » de « I heard a knock at the door » ; dans une conversation rapide, les anglophones s'appuient entièrement sur le contexte pour les distinguer.

So listen for the sentence around the word, not just the word itself.

Écoutez donc la phrase autour du mot, et pas seulement le mot.

That is the real skill.

Voilà la véritable compétence.

I actually mixed these up once, in front of a whole classroom.

J'ai un jour confondu ces deux mots devant toute une classe.

Oh, I remember this story.

Ah, je me souviens de cette histoire.

I meant to say a student had "a real knack for grammar." Instead I said she had "a real knock for grammar." The class went completely silent.

Je voulais dire qu'une élève avait « a real knack for grammar ». J'ai dit qu'elle avait « a real knock for grammar ». Toute la classe est restée silencieuse.

And then someone asked if grammar had physically hit her.

Puis quelqu'un a demandé si la grammaire l'avait réellement frappée.

It did.

Oui.

Apparently.

Apparemment.

The lesson here is simple.

La leçon est simple.

These small vowel differences are exactly why slow, careful listening matters so much more than fast listening when you are still building the sound in your ear.

Ces petites différences de voyelles expliquent pourquoi une écoute lente et attentive est beaucoup plus importante qu'une écoute rapide lorsque vous construisez encore le son dans votre oreille.



Quick recap before we practice.

Petit récapitulatif avant l'exercice.

Three silent families: K-N in "know," W-R in "wrong," and P-S in "psychology." And one trap: "knack" versus "knock."

Trois familles muettes : K-N dans « know », W-R dans « wrong » et P-S dans « psychology ». Et un piège : « knack » face à « knock ».

Every single one of these words is written down for you at yourenglishtoolbox.com, with audio you can slow down and repeat as many times as you need.

Tous ces mots sont écrits sur yourenglishtoolbox.com, avec un audio que vous pouvez ralentir et répéter aussi souvent que nécessaire.

And notice something, friends: none of these rules were complicated.

Et remarquez ceci : aucune de ces règles n'était compliquée.

K-N, silent K.

K-N, K muet.

W-R, silent W.

W-R, W muet.

P-S, silent P.

P-S, P muet.

Three simple patterns, and suddenly a whole category of scary words stops being scary.

Trois modèles simples et, soudain, toute une catégorie de mots inquiétants cesse de faire peur.

That is really the whole philosophy of this podcast. Complexity is not the goal.

C'est toute la philosophie de ce podcast. La complexité n'est pas le but.

Clarity is.

La clarté, oui.

Now, the part you have been waiting for.

Voici maintenant la partie que vous attendiez.

The practice round.

L'exercice.

I am going to say ten words.

Je vais prononcer dix mots.

Slowly.

Lentement.

One at a time.

Un à la fois.



After each word, there will be a short silence.

Après chaque mot, il y aura un court silence.

That silence is for you.

Ce silence est pour vous.

Say the word out loud, exactly as you heard it.

Répétez le mot à voix haute exactement comme vous l'avez entendu.

Ready?

Prêt ?

Let's begin.

Commençons.

Know.

Know.

Knight.

Knight.

Knee.

Knee.

Knife.

Knife.

Wrong.

Wrong.

Write.

Write.

Wrist.

Wrist.

Wrap.

Wrap.

Psychology.

Psychology.

Pseudonym.

Pseudonym.

Well done, friends.

Bravo, chers amis.



Ten words, ten silent letters defeated.

Dix mots, dix lettres muettes vaincues.

Now for the harder version.

Passons à la version plus difficile.

Peter is going to say five full sentences.

Peter va prononcer cinq phrases complètes.

Each one combines several of today's words.

Chacune combine plusieurs mots d'aujourd'hui.

This time, you get a little more silence, because a sentence takes longer to repeat than a single word.

Vous aurez davantage de silence, car une phrase prend plus de temps à répéter qu'un seul mot.

Here we go.

Allons-y.

Listen first. Then repeat the whole sentence.

Écoutez d'abord, puis répétez toute la phrase.

I know it's wrong to write with a knife.

Je sais qu'il est mal d'écrire avec un couteau.

Knock on my knee if you have a knack for psychology.

Frappez sur mon genou si vous avez un don pour la psychologie.

Write down what you know about your wrist.

Écrivez ce que vous savez sur votre poignet.

Wrap the knife carefully.

Emballez soigneusement le couteau.

I know it's sharp.

Je sais qu'il est aiguisé.

The knight had a knack for psychology, not war.

Le chevalier avait un don pour la psychologie, pas pour la guerre.

That is the practice round complete, friends.

La série d'exercices est terminée, chers amis.

Ten words, five sentences, and every silent letter from today's episode.

Dix mots, cinq phrases et toutes les lettres muettes de l'épisode d'aujourd'hui.

And if that felt useful, here is something you should know about.

Et si cela vous a été utile, voici quelque chose à connaître.



On youenglishtoolbox.com, we have a full learning path built exactly for this: pronunciation, one sound at a time, episode by episode.

Sur youenglishtoolbox.com, nous proposons un parcours d'apprentissage complet conçu exactement pour cela : la prononciation, un son à la fois, épisode après épisode.

And inside that path, every single audio has seven different speed levels you can choose from, so you can slow a word down as much as you need, listen again, and only speed it back up once your mouth actually agrees with your ears.

Dans ce parcours, chaque audio propose sept vitesses différentes. Vous pouvez ralentir un mot autant que nécessaire, le réécouter, puis accélérer uniquement lorsque votre bouche est enfin d'accord avec vos oreilles.

So if silent letters, or word stress, or any tricky sound has ever made you feel embarrassed to speak, that path was built for exactly that moment.

Si les lettres muettes, l'accentuation des mots ou un son difficile vous ont déjà gêné lorsque vous parlez, ce parcours a été créé précisément pour ce moment.

You already did the hard part today.

Vous avez déjà accompli la partie difficile aujourd'hui.

You said the words out loud.

Vous avez prononcé les mots à voix haute.

And that is the only way this ever actually changes.

Et c'est la seule façon pour que cela change vraiment.

Not by reading silently.

Pas en lisant en silence.

Not by understanding the rule in your head.

Pas en comprenant la règle seulement dans votre tête.

By moving your mouth, again and again, until the shape feels normal.

En bougeant la bouche, encore et encore, jusqu'à ce que la forme vous paraisse naturelle.

Peter, any final word for the friends listening right now?

Peter, un dernier mot pour nos amis qui nous écoutent ?

Just this.

Simplement ceci.

If a word felt strange in your mouth today, that is not a sign you are bad at English.

Si un mot vous a semblé étrange en bouche aujourd'hui, cela ne signifie pas que vous êtes mauvais en anglais.

It is a sign you are actually learning it.

Cela signifie que vous êtes réellement en train de l'apprendre.

Beautifully said.

Très bien dit.



And a genuinely good one to end on.

Et c'est une excellente idée pour terminer.

Thank you for practicing with us today, friends.

Merci d'avoir pratiqué avec nous aujourd'hui.

It was a pleasure being here.

Ce fut un plaisir d'être ici.

See you at yourenglishtoolbox.com.

Retrouvez-nous sur yourenglishtoolbox.com.

Take care, friends.

Prenez soin de vous, chers amis.

